

Договор об использовании платформы

далее **договор**

между
Transporeon GmbH
Heidenheimerstr. 55/1
89075 Ulm, Германия

далее **поставщик услуг**

и

клиент (далее **клиент**)далее индивидуально **сторона** или коллективно **стороны**

Определения

Описание доступности: Описание доступности и параметры производительности *платформы* или другой уровень *услуг*

Перевозчик: Компания, которая получает заказ на перевозку от *грузоотправителя* и отвечает за его выполнение; под *перевозчиком*, помимо прочего, понимается поставщик (далее — **поставщик**) товаров данного *грузоотправителя* или оператор логистических услуг *грузоотправителя* или другая сторона, которым *перевозчик* передает заказ на перевозку по субподряду, пересылая заказ на перевозку через *платформу*

Конфиденциальная информация: Закрытая информация в любой форме, предоставленная получающей стороне передающей стороной, включая, помимо прочего, *данные доступа*, данные, хранящиеся на *платформе*, данные, связанные с другими компаниями, заказами и предложениями, коммерческой или промышленной тайной, процессами, *интеллектуальной собственностью*, а также финансовые или эксплуатационные данные, цены, информацию о продукте или сопроводительную документацию

Клиентские данные: Все данные *клиента*, хранящиеся на *платформе* или генерируемые на базе *платформы*, в частности, данные, связанные с транспортной деятельностью *клиента* (например, о транспортных средствах, маршрутах, транспортных маршрутах, коммерческих предложениях, ценах, транспортной документации) и данные об использовании *платформы* пользователями *клиента*

Специалист по защите данных: Со старшим *специалистом по защите данных* можно связаться по почте, отправив письмо по вышеуказанному адресу с пометкой «Data Protection Officer», или по электронной почте dataprotection@transporeon.com

Субъект данных: Любое идентифицированное или идентифицируемое физическое лицо

Учреждение: Отделение, агентство или любое другое учреждение *клиента*, что подразумевает эффективное и реальное осуществление деятельности на основе устойчивых механизмов

Получатель груза, который доставляется по адресу *перевозчиком* в соответствии с транспортным заказом *грузоотправителя*

Внутренняя система: ERP система (например, SAP ERP, JD Edwards)

Интеллектуальная собственность: Любые патенты, проекты, модели, чертежи, авторские права, права на ПО и базы данных, товарные знаки, ноу-хау, доменные имена, названия компаний и в целом все права аналогичного или подобного характера, вне зависимости от факта их регистрации, в любой стране мира, включая любое продление, обратный переход, возобновление и восстановление права

Местные филиалы: Список аффилированных предприятий *поставщика услуг*, которые также могут выступать в качестве *поставщиков услуг* (в зависимости от оказываемых *услуг*), см. по следующей ссылке: https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf

Платформа: Облачные коммуникационные и транзакционные платформы, обеспечивающие также электронное приобретение транспортных услуг и управление затратами на перевозку; управляются поставщиком услуг для коммерческих клиентов (бизнес для бизнеса)

Правила использования платформы: Ряд правил использования *платформы*, включая принципы обеспечения безопасности, правила поведения на *платформе*, а также информация об аккаунте пользователя

Сервисный партнер: Любая из сторон, действующая как субподрядчик *поставщика услуг*, которая, как *поставщик услуг* сообщает *клиенту* в *письменной форме* или иным уместным образом, является «*сервисным партнером*», или указанная в списке по ссылке: https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf

Услуги: Услуги и/или работы, предоставленные *поставщиком услуг*

Грузоотправитель: Производитель, дистрибьютор или получатель товаров; компания, которая заказывает услуги у *поставщика*

Стандартные контрактные условия: Исполнительное Решение Комиссии (ЕС) 2021/914 от 4 июля 2021 года о стандартных договорных условиях передачи персональных данных в третьи страны согласно Регламенту (ЕС) 2016/679 Европейского Парламента и Совета Европейского Союза — МОДУЛЬ ОДИН: Передача от контролера к контролеру

Требования к системе: Технические требования к аппаратному и программному обеспечению, которым должны соответствовать системы *клиента*, чтобы последний мог пользоваться *платформой* и *услугами*, перечисленными по ссылке <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

Transporeon Trucker: Transporeon Trucker для водителей; мобильное приложение, предоставляемое *поставщиком услуг*

Transporeon Visibility: Все *услуги*, оказываемые на *платформе*, которые позволяют получать сообщения об отслеживании статуса выполнения транспортировки

Пользователь: Физическое лицо, уполномоченное *клиентом* и утвержденное *поставщиком услуг* или *аффилированными предприятиями поставщика услуг*, которому разрешен доступ на *платформу* с использованием данных доступа, присвоенных такому лицу

Преамбула

Клиент намерен повысить эффективность своих логистических процессов. С этой целью, *поставщик услуг* предоставляет *клиенту* доступ к *платформе*. В связи с использованием *платформы клиентом*, *поставщик услуг* также может оказывать ИТ-услуги, в том числе по консультированию, управлению проектами, пользовательской настройке и поддержке.

1. Заключение договора

Настоящий *договор* считается заключенным после завершения *клиентом* процесса регистрации, который включает ссылку на настоящий *договор*. Выполняя шаги в Центре регистрации, *клиент* заключает настоящий *договор*, нажимая на кнопку «Зарегистрироваться». Онлайн регистрация должна быть завершена полностью с правильно указанными данными. *Поставщик услуг* вправе потребовать, чтобы лицо со стороны *клиента*, имеющее право подписи, предъявило соответствующее подтверждение полномочий на представление интересов *клиента*. *Поставщик Услуг* оставляет за собой право отказать в регистрации, отозвать или удалить таковую в случае неправомерного использования или предоставления ложной информации.

2. Безопасность платформы и услуг

2.1. Правила использования платформы

- (a) *Клиент* будет иметь доступ к *платформе* с использованием своих *данных доступа*. *Клиент* обязуется обеспечить конфиденциальность своих *данных доступа* и ограничить несанкционированный доступ к аккаунту. *Клиент* обязуется регулярно менять свой пароль.
- (b) *Клиент* обязуется соблюдать условия, содержащиеся в *правилах использования платформы*, которые доступны по ссылке <https://www.transporeon.com/en/rug>. *Поставщик услуг* может по мере необходимости обновлять *правила использования платформы* в соответствии с условиями, содержащимися в 18 (Изменения). *Клиент* предоставляет доступ к *правилам использования платформы* каждому *пользователю* своих аккаунтов. *Клиент* несет ответственность за все действия в любой из его учетных записей на *платформе* и за поведение своих *пользователей*.

2.1.2. Последствия несоблюдения требований правил использования платформы

- (a) *Поставщик услуг* оставляет за собой право заблокировать доступ *клиента* к *платформе* в случае несоблюдения любых требований, содержащихся в *правилах использования платформы*, и удалить или заблокировать *данные клиента*, нарушающего положения настоящего договора.
- (b) *Поставщик услуг* сообщит *клиенту* в письменной форме или по электронной почте о блокировке его доступа и о блокировке или удалении его данных.
- (c) *Поставщик услуг* имеет право информировать *грузоотправителей клиента* о предполагаемой или фактической блокировке доступа *клиента* к *платформе*.

2.1.3. Техническая передача данных

Использование небезопасных маршрутов передачи данных, в частности, HTTP или FTP, может привести к доступу третьих лиц к передаваемым данным, их прочтению или изменению. Для предотвращения этого риска, *поставщик услуг* предлагает безопасные маршруты передачи данных, например, HTTPS, FTPS или AS2. Если *клиент* все же решает использовать небезопасные маршруты передачи данных, *клиент* несет полную ответственность за любые убытки, которые могут возникнуть в результате этого.

3. Права на использование

- (a) *Поставщик услуг* предоставляет *клиенту* право доступа к платформе исключительно для целей и на срок действия настоящего договора. *Поставщик услуг* может по мере необходимости выпускать новые редакции, версии, обновления и новые выпуски платформы. В этом случае предыдущее предложение применяется с соответствующими изменениями.
- (b) Оборудование *клиента* должно соответствовать требованиям к системе, чтобы *клиент* мог получить доступ к платформе и пользоваться ее сервисами. Требования к системе могут по мере необходимости обновляться в соответствии с условиями, содержащимися в 18 (Изменения).
- (c) *Клиент* обязуется пользоваться платформой и услугами исключительно в собственных деловых целях в соответствии с настоящим договором. *Клиенту* запрещается использовать услуги или результаты их оказания в каких-либо иных, не предусмотренных изначально целях, например, помимо прочего, для создания связанного с картой профиля, базы данных или продукта. *Клиенту* запрещается использовать услуги для надзора за сотрудниками, отслеживания лиц и т. п.
- (d) *Клиент* не имеет права предоставлять третьим лицам доступ к платформе, будь то на возмездной или безвозмездной основе.
- (e) *Поставщик Услуг* настоящим не предоставляет *Клиенту* никакие лицензии и/или Интеллектуальную Собственность (в настоящем и/или в будущем).
- (f) Любая без исключения интеллектуальная собственность, принадлежавшая поставщику услуг до заключения Договора, остается исключительно в собственности поставщика услуг. Любая без исключения интеллектуальная собственность, которая образовалась в результате, получена или разработана в связи с настоящим договором и оказанием услуг после заключения Договора, принадлежит поставщику услуг.
- (g) *Поставщик услуг* настоящим предлагает услуги также аффилированным предприятиям *клиента*. *Клиент* гарантирует, что аффилированным предприятиям *клиента*, которые намерены воспользоваться услугами, заблаговременно предоставлена копия настоящего договора. Настоящий договор применяется к аффилированным предприятиям *клиента* аналогичным образом, если иное не предусмотрено настоящим договором. Данное положение также применяется, если аффилированные предприятия *клиента* прямо не указаны в тексте настоящего договора. *Клиент* настоящим заявляет от имени и по поручению всех своих аффилированных предприятий, что они полностью согласны с положениями настоящего договора и что аффилированные предприятия *клиента* не будут пересматривать данные положения с поставщиком услуг, а значит все обязательства *клиента* также применяются к аффилированным предприятиям *клиента*, как если бы они уже сейчас являлись сторонами настоящего договора. В этой связи аффилированные предприятия *клиента* имеют право на доступ и использование облачной службы или других услуг, предоставляемых поставщиком услуг, как от имени *клиента*, так и от собственного имени.
- (h) *Клиент* подтверждает, что он обладает всеми полномочиями для представления интересов его аффилированных предприятий и для установления прав и обязанностей его аффилированных предприятий в соответствии с настоящим договором. *Клиент* несет ответственность за исполнение его аффилированными предприятиями всех договорных обязательств в соответствии с настоящим договором.

4. Защита и безопасность данных, клиентские данные

4.1. Обработка персональных данных

- (a) *Поставщик услуг* и *клиент* должны соблюдать все законы и постановления, действующие в любой применимой юрисдикции в отношении защиты, использования или обработки персональных данных.
- (b) За исключением *Visibility Services*, *поставщик услуг* определяет цели и средства обработки персональных данных в рамках услуг, оказываемых на основании настоящего договора, и, следовательно, действует как независимый контролер.
- (c) Дополнительная информация об обработке персональных данных (Уведомление о конфиденциальности) доступна снизу на странице входа на платформу или в режиме онлайн по ссылке https://legal.transporeon.com/DP/PLT/ru_Platform_Privacy_Policy.pdf.
- (d) Действуя по поручению *клиента*, *поставщик услуг* обрабатывает персональные данные водителей в рамках *Visibility Services*, в частности:
- данные о местоположении (такие как данные GPS);
 - номерной знак.

Такие данные обрабатываются также для обеспечения прозрачности процесса перевозки. Это позволяет оценить задержки, измерить длину маршрута движения и оптимизировать прогноз времени перевозки (= расчет ETA). Договор об обработке данных, в соответствии со стандартными договорными условиями между контролерами и операторами в ЕС/ЕЭЗ, опубликованными по ссылке <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, регулирует обработку данных в разделе 4.1 (d) (Обработка персональных данных) и включается в настоящий договор посредством ссылки.

Выступая в качестве контролера данных для целей раздела 4.1 (d) (Обработка персональных данных), *клиент*, в частности, отвечает за информирование субъектов данных согласно ст. 13 и 14 GDPR об обработке их персональных данных для целей

настоящего *договора*. В целях оказания содействия *клиенту поставщик услуг* разместил подробную информацию об обработке персональных данных (уведомление о конфиденциальности — для водителей) водителей, выступающих в качестве *субъектов данных*, по ссылке https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf.

- (e) При использовании данных через приложение *Transporeon Trucker* они обрабатываются в соответствии со ст. 6, п. 1, лит. а, GDPR, если соответствующий водитель дал на это однозначное согласие. *Поставщик услуг* выступает в качестве независимого контролера данных в отношении *Transporeon Trucker*.

4.2. Обработка неперсональных данных

- (a) В целях предоставления своих *услуг* по этому *договору*, а также для обеспечения быстрого и гладкого внедрения *поставщик услуг* время от времени поручается *грузоотправителем* переслать данные *клиента* грузоотправителю. *Поставщик услуг* обрабатывает неперсональные данные, в том числе, помимо прочего:

- дату, начиная с которой *клиент* использует *платформу*;
- версия настоящего *договора*, которую подписал *клиент*;
- тип модулей, которые использует *клиент*;
- типы интерфейса с *поставщиком услуг*, которые использует *клиент*;
- статус внедрения *клиента*;
- вид обучения, которое *клиент* получил от *поставщика Услуги*;
- количество устройств, используемых для услуги *Transporeon Visibility*;
- информация о шагах, совершаемых *клиентом* для внедрения *услуг отслеживания* (т. е. организация внутреннего обучения водителя)

- (b) *Поставщик услуг* может использовать один или нескольких вышеуказанных неперсональных данных в дополнение к другим критериям для целей создания Индекса деятельности партнера, функции, созданной для обеспечения конкурентных преимуществ *клиенту* для того, чтобы *клиент* мог развлекать новые возможности для своего бизнеса в сотрудничестве *грузоотправителем* на *платформе*.

4.3. Обязательства в соответствии с законодательством о защите данных

4.3.1. Предоставление персональных данных

- (a) *Клиент* должен предоставлять *поставщику услуг* персональные и неперсональные данные, необходимые для оказания *услуг* на основании настоящего *договора*. В частности, это относится к персональным данным, упомянутым в Уведомлении о конфиденциальности (см. 4.1 (c) (Обработка персональных данных)).
- (b) Данные могут быть предоставлены либо самим *клиентом*, либо *субъектами данных* по требованию *клиента*.
- (c) *Клиент* обязуется обеспечить ограничение объема персональных данных необходимым минимумом (принцип минимизации данных).

4.3.2. Информация субъектов данных

- (a) *Клиент* предоставляет любым *субъектам данных*, персональные данные которых передаются *поставщику услуг*, исчерпывающую и точную информацию, согласно Статье 13 и Статье 14 GDPR, об обработке их персональных данных в целях настоящего *договора* в краткой, прозрачной, понятной и легкодоступной форме, с использованием ясного и простого языка.
- (b) *Клиент* также информирует *субъектов данных* об их правах в соответствии с Главой III GDPR. Такие права могут включать, в частности, право на доступ, исправление, ограничение обработки и возражение.
- (c) *Клиент* может исполнить эти обязательства по предоставлению информации, предоставив *субъектам данных* Уведомление о конфиденциальности (см. 4.1 (c) (Обработка персональных данных)) *поставщика услуг*, если они не были ознакомлены с ним ранее.

4.3.3. Юридически законная обработка данных

- (a) *Клиент* подтверждает, что любые персональные данные, которые предоставлены самим *клиентом* либо *субъектами данных* по требованию *клиента*, могут быть на законных основаниях обработаны *поставщиком услуг*, *местными филиалами* и *сервисными партнерами* для целей настоящего *договора*.
- (b) *Клиент* изучил законы и постановления, действующие в соответствующей юрисдикции или вытекающие из нее, которые связаны с защитой, использованием или обработкой персональных данных, связанных с *услугами*, в рамках настоящего *договора*.

4.4. Использование клиентских данных в анонимизированной форме

- (a) *Клиент* настоящим предоставляет *поставщику услуг* безвозмездное, простое (неисключительное), действующее во всех странах мира, не ограниченное по времени и безотзывное право на хранение, обработку, связывание ссылками, оценку,

анализ, передачу, публикацию и использование в коммерческих целях *клиентских данных* в анонимизированной форме (по смыслу 4.4 (с) (Использование клиентских данных в анонимизированной форме)). В частности, такое полномочие предусматривает право использовать данные, в том числе для коммерческих целей, для исправления ошибок и совершенствования собственных или сторонних продуктов (включая Услуги), разработки новых продуктов, сравнительного анализа, а также для рекламных, научных или статистических целей.

- (b) *Поставщик услуг* может передать или сублицензировать предоставленное ему право на использование в пользу *сервисных партнеров* и аффилированных предприятий.
- (c) Использование в анонимизированной форме означает, что используемые данные изменяются таким образом, чтобы нельзя было отнести их (i) к конкретному физическому лицу, в частности к *пользователям* или сотрудникам *клиента*, (ii) к *клиенту*, (iii) к *грузоотправителю* или (iv) к *перевозчику*. Чтобы определить, возможна ли такая привязка, требуется проанализировать все средства, которыми на основании разумного суждения, вероятно, будет пользоваться *поставщик услуг* или третье лицо, чтобы прямо или косвенно идентифицировать объект ссылки.
- (d) В тех случаях, когда использование *клиентских данных* в вышеуказанных целях не служит для оказания услуг по договору и представляет собой обработку персональных данных (включая процесс обезличивания), *поставщик услуг* выступает не в качестве оператора по поручению *клиента*, а в качестве независимого контролера.

5. Описание модулей и услуг

Клиент может получить доступ к документу, который содержит подробное техническое описание и условия использования продуктов, модулей, функций и услуг, перейдя по ссылке <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Поставщик услуг* имеет право по мере необходимости обновлять этот документ в соответствии с условиями, содержащимися в 18 (Изменения), и предоставлять *клиенту* доступ к обновленному документу по указанной выше ссылке. Описание модулей и услуг не является гарантией или поручительством любого рода, и условия применяются, только если соответствующие услуги активированы для *клиента*. Активация некоторых модулей, функций и услуг выполняется при наличии дополнительного соглашения и отдельного торгового договора между *поставщиком услуг* и *клиентом*.

6. Уровни услуг. Доступность. Поддержка. Средства правовой защиты

6.1. Исполнение

Поставщик услуг предоставляет услуги, принимая во внимание признанные технологические правила,

- (a) оперативно и добросовестно, на высоком профессиональном уровне и в
- (b) в соответствии со всеми применимыми уровнями услуг, указанными в *описании доступности*.

6.2. Доступность; поддержка; средства правовой защиты

Доступность *платформы*, время работы технической поддержки и средства правовой защиты (если не удастся обеспечить доступность *платформы*) определены в *описании доступности* по адресу <https://www.transporeon.com/en/avd> и включены в настоящий договор посредством ссылки. *Поставщик услуг* по мере необходимости обновляет *описание доступности* в соответствии с условиями, содержащимися в 18 (Изменения), и предоставляет *клиенту* доступ к обновленному документу по указанной выше ссылке.

7. Срок и прекращение действия

- (a) *Клиент* может расторгнуть настоящий договор в любое время, направив другой стороне уведомление за 30 дней до конца календарного месяца.
- (b) *Поставщик услуг* может расторгнуть настоящий договор в любое время, направив другой стороне уведомление за 90 дней до конца календарного месяца.
- (c) В дополнение к правам на расторжение в соответствии с 7(a) (Срок и прекращение действия), *поставщик услуг* может расторгнуть настоящий договор по обоснованной причине со вступлением в силу при отправке письменного уведомления *клиенту*, если *клиент* нарушает обязательства, предусмотренные в *правилах использования платформы* и/или 11 (соответствие).

8. Конфиденциальность

Получающая сторона может иметь доступ к *конфиденциальной информации* передающей стороны.

8.1. Ограничения по раскрытию информации

- (a) Получающая сторона не имеет права раскрывать или иным образом предоставлять *конфиденциальную информацию* передающей стороны в любой форме какому-либо третьему лицу, физическому или юридическому лицу, кроме

сотрудников, аффилированных предприятий или агентов получающей или передающей стороны, которым необходимо знать такую *конфиденциальную информацию*. В этом случае получающая сторона обеспечивает принятие всеми сотрудниками, аффилированными предприятиями или агентами получающей стороны обязательств о неразглашении конфиденциальной информации, предусматривающих такой же уровень защиты, как и в настоящем *договоре*.

- (b) Любое неразрешенное раскрытие или использование *конфиденциальной информации* любым сотрудником, аффилированным предприятием, подрядчиком или агентом получающей стороны, считается нарушением настоящего *договора* получающей стороной. и получающая сторона несет ответственность перед передающей стороной в такой же степени, как если бы получающая сторона сама совершила такое нарушение.

8.2. Должная осмотрительность

Получающая сторона будет обеспечивать тайну *конфиденциальной информации* с не меньшей осторожностью и осмотрительностью, чем той, которую получающая сторона применяет в отношении своих собственных коммерческих тайн, но ни в коем случае не меньше обоснованной осторожности.

8.3. Исключения из режима конфиденциальности

Конфиденциальная информация не включает в себя информацию, которая

- (a) была известна получающей стороне до ее раскрытия передающей стороной, что подтверждается письменными документами,
- (b) стала общедоступной неограниченному кругу лиц (но не через получающую сторону),
- (c) получена получающей стороной от третьего лица в условиях отсутствия обязательства о неразглашении конфиденциальной информации перед передающей стороной,
- (d) считается дополнительной информацией, позволяющей оказывать *услуги*.

8.4. Разрешения на раскрытие информации

Получающая сторона может раскрывать *конфиденциальную информацию*, если такое раскрытие требуется в соответствии с действующим законодательством или постановлениями государственных органов, при условии что получающая сторона предварительно уведомила передающую сторону о таком раскрытии по электронной почте и письменным уведомлением и приняла разумные и законные меры, чтобы избежать и/или свести к минимуму степень раскрытия.

8.5. Сохранение юридической силы и замена

Положения 8 (*Конфиденциальность*) остаются в силе после расторжения настоящего договора в течение 5 лет с даты вступления в силу расторжения настоящего договора.

8.6. Передача данных и информации

В случае когда *клиент* передает данные с *платформы* и, следовательно, использует функцию перераспределения, *клиент* должен гарантировать, что *клиент* имеет право передавать данные/информацию с *платформы* субперевозчику/субподрядчику. Если *клиент* не наделен таким правом, *клиент* может удалить/отредактировать данные/информацию.

9. Гарантия. Дефекты программного обеспечения

9.1. Общие

- (a) *Поставщик услуг* гарантирует, что *услуги* могут использоваться в соответствии с положениями настоящего *договора*. Права, осуществляемые в случае обнаружения дефектов, не распространяются на незначительные отклонения от согласованных или предполагаемых характеристик или на незначительное снижение удобства использования. Гарантия не распространяется на описание продуктов, если это не согласовано отдельно в письменной форме. В частности, функциональное нарушение не является дефектом, если оно является следствием аппаратных отказов, условий окружающей среды, неправильной эксплуатации, некорректных данных или других обстоятельств, проистекающих из сферы риска *клиента*.
- (b) *Поставщик услуг* устраняет дефекты программного обеспечения по своему усмотрению, предоставляя новую версию *платформы* или описывая разумные способы избежать последствий дефекта.
- (c) Уведомление о дефектах должно направляться в письменной форме или по электронной почте с полным и понятным описанием признаков ошибки, с подтверждением, насколько это возможно, письменными записями, бумажными копиями или другими документами, обосновывающими дефекты.

9.2. Согласованное исполнение

Поставщик услуг не является стороной договоров, заключенных между *клиентом* и другими *пользователями*. *Поставщик услуг* не гарантирует, что любое предложение будет пользоваться соответствующим спросом или что любой договор грузоперевозки будет заключен и надлежащим образом исполнен между *клиентом* и другими *пользователями*.

9.3. Точность и достоверность

- (a) *Поставщик услуг* не отвечает за точность или достоверность информации, которую *клиент* вводит и/или *пользователи* предоставляют при использовании *платформы*.
- (b) *Поставщик услуг* отвечает исключительно за точный расчет результатов, полученных на основании предоставленной информации, и за корректную передачу данных.

9.4. Надежность пользователей

Поставщик услуг не дает никаких гарантий относительно надежности других *пользователей*.

10. Ответственность

10.1. Общие

- (a) Если иное не предусмотрено настоящим договором, включая последующие положения, *поставщик услуг* несет ответственность согласно соответствующим положениям законодательства, в случае нарушения договорных и внедоговорных обязанностей.
- (b) *Поставщик услуг* отвечает за возмещение ущерба — вне зависимости от законных оснований — в случае умысла и грубой неосторожности. При незначительной небрежности *поставщик услуг* несет ответственность только за убытки, возникшие в результате нарушения существенной договорной обязанности (т. е. тех обязанностей, исполнение которых необходимо для надлежащего исполнения Договора и в отношении которых *клиент* имеет право регулярно полагаться на *услуги*); однако в этом случае ответственность *поставщика услуг* ограничивается возмещением, как правило, обоснованно прогнозируемого ущерба.
- (c) Настоящее ограничение ответственности не применяется к ущербу, причиненному жизни или здоровью.
- (d) *Клиенту* известно, что *поставщик услуг* не создавал и/или не проверял данные, переданные посредством платформы. Поэтому *поставщик услуг* не отвечает за такие данные, их законность, полноту, точность или актуальность, равно как *поставщик услуг* не отвечает за то, что они свободны от прав *интеллектуальной собственности* третьих лиц. *Поставщик услуг* не отвечает за ущерб, возникающий в результате скачивания или иного использования непроверенных вредоносных данных через *платформу*.
- (e) Виды ограничения ответственности, указанные выше, не применяются в случае, если *поставщик услуг* намеренно скрыл дефект или принял на себя гарантию за качество *услуг*. То же самое применяется к искам *клиента*, поданным на основании Закона об ответственности за выпускаемую продукцию (Produkthaftungsgesetz), если это применимо.
- (f) В случае если ответственность *Поставщика Услуг* за ущерб исключается или ограничивается, это должно также применяться в отношении личной ответственности за ущерб ее представителей, сотрудников и других доверенных лиц.

10.2. Данные и ссылки

Поставщик услуг ссылается на услуги *сервисных партнеров* (далее — *другие услуги*) или предлагает их либо на веб-сайте *поставщика услуг*, либо другим способом в рамках оказания *услуг* по предоставлению *клиенту* доступа к содержанию, продуктам и/или услугам. Эти *сервисные партнёры* могут иметь собственные условия использования, а также собственную политику конфиденциальности и использование *клиентом* этих *других услуг* будет регулироваться и подпадать этим условиям использования и политике конфиденциальности. В случаях, когда предоставляется прямая ссылка на *другие услуги*, *поставщик услуг* не гарантирует предоставление или поддержку таких *других услуг* и не несет ответственности за связанные с ними или любые другие убытки или проблемы, вытекающие из использования *клиентом* таких *других услуг*, поскольку это не контролируется *поставщиком услуг*. *Клиент* признает, что *поставщик услуг* может предоставлять *сервисным партнерам* доступ к данным *клиента*, которые используются в связи с *услугами* в случае необходимости для обеспечения взаимодействия *других услуг* с *услугами*. *Клиент* заверяет и гарантирует, что использование *клиентом* любых *других услуг* представляет собой согласие *клиента* на доступ к данным *клиента* и их использование *сервисными партнерами*.

10.3. Потеря данных

Ответственность за потерю данных ограничивается возмещением стандартных расходов, которые возникают в случае создания обычных соответствующих резервных копий *клиентом*. Обязанность *клиента* по сведению убытков к минимуму остается без изменений.

10.4. Абсолютная ответственность

Любая абсолютная ответственность *поставщика услуг* за дефекты, существовавшие на момент заключения договора в рамках положений законодательства об аренде (§ 536a Гражданского кодекса [далее — *BGB*]), настоящим исключается. Положения в § 536a, разд. 2, предл. 1 и 2 *BGB* сохраняют силу.

11. Соблюдение

11.1. Общие

- (a) Обе *стороны* гарантируют, что их представители, сотрудники или агенты, исполняющие обязательства по настоящему договору или использующие *платформу* и *услуги*, будут соблюдать все применимые законы, положения, предписания, правила и стандарты, а также требования стандартного Кодекса деловой этики *поставщика услуг*, размещенного по ссылке <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) В целях ведения дел с соблюдением этических норм и принципов добросовестности, *стороны* обязуются соблюдать все применимые законы в сфере прав человека и стандартов справедливости в трудовых правоотношениях, охраны труда и техники безопасности, борьбы со взяточничеством и коррупцией, защиты конкуренции и антимонопольной торговли, торгового и экспортного законодательства, финансовой безупречности, противодействия легализации доходов, полученных преступным путем и борьбы с финансированием террористической деятельности, а также положения законодательства по охране окружающей среды.

11.2. Отчеты о происшествиях

- (a) Нормы поведения, предусмотренные настоящим *договором*, имеют критическое значение для его исполнения и долгосрочного успешного сотрудничества *сторон*.
- (b) *Клиент* также обязан незамедлительно уведомить *поставщика услуг* в письменной форме или по электронной почте в случае:
- (i) любых положительных результатов сверки с вышеупомянутыми санкционными списками или если какое-либо контролируемое *клиентом* лицо или аффилированное предприятие попадает в любой санкционный список, пользуясь при этом *платформой* или *услугами*;
 - (ii) достоверной информации или обоснованного подозрения о том, что какое-либо контролируемое *клиентом* лицо или аффилированное предприятие совершает или намеревается совершить любое действие, направленное на взяточничество или мошенничество в связи с использованием *платформой* или *услугами*;
 - (iii) достоверной информации или обоснованного подозрения о любом антиконкурентном поведении, незаконной или неэтичной деятельности в связи с настоящим *договором*.

12. Возмещение убытков

12.1. Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны *клиента*

- (a) *Клиент* несет ответственность в случае подачи исков третьих лиц о возмещении убытков, понесенных третьими лицами в связи с использованием *услуг клиентом*.
- (b) *Клиент* соглашается оградить, защитить и освободить *поставщика услуг*, а также всех *сервисных партнеров*, лицензиаров, аффилированные предприятия, подрядчиков, должностных лиц, директоров, сотрудников, представителей и агентов от ответственности по любым требованиям третьих лиц, ущербу (фактическому и/или сопутствующему), искам, разбирательствам, претензиям, убыткам, обязательствам, затратам и расходам (включая разумные судебные издержки), обоснованно понесенным *поставщиком услуг* в результате или в связи:
- с любыми неосмотрительными действиями, бездействием или умышленными противоправными действиями со стороны *клиента*;
 - любым нарушением настоящего *договора* со стороны *клиента*; и/или
 - нарушением *клиентом* любого закона, в том числе законов о защите данных или прав любого третьего лица.
- (c) В случае если *поставщик услуг* требует от *клиента* возместить убытки в соответствии с 12 (Возмещение убытков), *поставщик услуг* незамедлительно уведомляет об этом *клиента* в письменной форме или по электронной почте.
- (d) В этом случае *поставщик услуг* имеет право привлечь адвокатов и контролировать любой судебный процесс с целью защиты своих прав, а также требовать возмещения связанных с этим затрат.

12.2. Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны поставщика услуг

- (a) *Поставщик услуг освобождает клиента от ответственности по любым требованиям третьих лиц, основанным на нарушении их прав интеллектуальной собственности, которые возникли в результате пользования услугами со стороны клиента, в случаях, установленных в 10 (Ответственность).*
- (b) *Клиент направляет поставщику услуг своевременное письменное уведомление, а также уведомляет его по электронной почте о таком требовании. Клиент также предоставляет поставщику услуг информацию, необходимое содействие и единоличное право на защиту или урегулирование такого требования.*
- (c) *Поставщик услуг может по своему усмотрению на разумных основаниях*
 - (i) *получить для клиента право продолжать использовать услуги; или*
 - (ii) *заменить или изменить услуги таким образом, чтобы устранить нарушение; или*
 - (iii) *прекратить предоставление услуг и возместить клиенту обоснованные расходы, понесенные в этой связи.*

12.2.2. Отсутствие обязательств

- (a) *Если клиент разрешает спор с третьим лицом без предварительного письменного согласия поставщика услуг, поставщик услуг не обязан возмещать клиенту убытки в соответствии с положениями в 12.2 (Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны поставщика услуг).*
- (b) *Поставщик услуг не имеет никаких обязательств по возмещению убытков клиенту, если нарушение основано на несанкционированной модификации услуг клиентом или третьим лицом, действующим от имени клиента, или на использовании услуг в сочетании с любым аппаратным, программным обеспечением или материалом, не согласованным с поставщиком услуг, если только клиент не докажет, что такая модификация или использование не имели никакого влияния на заявленные требования о нарушении прав.*

13. Рекомендации

Поставщик услуг имеет право использовать наименование клиента и логотип клиента в качестве справочной информации во внешних связях и коммерческих материалах, в частности на веб-сайте, домашней странице поставщика услуг, а также на его официальных каналах в социальных сетях, в целевых кампаниях рассылки по электронной почте, папках и брошюрах, на веб-сайтах. Настоящим клиент предоставляет поставщику услуг простое, передаваемое, отзывное право на использование своего наименования и логотипа. Любое дальнейшее использование будет согласовано с клиентом заранее.

14. Юрисдикция и применимое право

- (a) *Настоящий договор регулируется и толкуется исключительно в соответствии с материальным правом Германии, за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG).*
- (b) *Местом рассмотрения всех правовых споров является город Ульм, Германия.*
- (c) *Местом предоставления и оплаты услуг является головной офис поставщика услуг в Германии.*

15. Толкование

Если любое отдельное положение настоящего договора является или становится недействительным частично или полностью, это не затрагивает действительность остальных положений.

16. Уступка

Клиент не имеет права осуществлять уступку любых прав и обязательств по настоящему договору без предварительного письменного согласия поставщика услуг, если соответствующее требование не является денежным.

17. Заявления

- (a) *Обе стороны делают все юридически значимые заявления в связи с настоящим договором в письменной форме или по электронной почте.*
- (b) *Клиент всегда поддерживает актуальность своих контактных данных и своевременно уведомляет поставщика услуг о любых изменениях.*

18. Изменения

- (a) *Поставщик услуг имеет право вносить изменения в настоящий договор, а также в любые другие условия, если они становятся необходимыми по причине новых технических разработок, изменений в законодательстве, расширения услуг или по другим*

сопоставимым веским основаниям. Если изменение существенно нарушает договорной баланс между *сторонами*, такое изменение не имеет юридической силы.

- (b) *Поставщик услуг* направляет *клиенту* письменное уведомление (также по электронной почте или посредством мгновенных сообщений на *платформе*) не позднее чем за 45 дней до вступления изменений в силу.
- (c) Изменения считаются утвержденными *клиентом*, если *клиент* не заявляет возражений в письменной форме, по электронной почте или через *платформу* в течение 4 недель после получения уведомления от *поставщика услуг*. На такое последствие будет четко указано в уведомлении. Если *клиент* возражает против изменений, обе *стороны* могут прекратить настоящий *договор*, однако, с тем условием, что такое прекращение вступит в силу не позднее даты вступления в силу соответствующего уведомления.

19. Полнота соглашения

- (a) Настоящий *договор* представляет собой полное соглашение между *сторонами* и заменяет собой все связанные с ним предыдущие переговоры, заявления или соглашения, устные или письменные.
- (b) *Поставщик услуг* не признает никакие измененные или дополненные условия, установленные *клиентом*.

20. Версия, имеющая преимущественную силу

В случае расхождений между вариантом на английском языке и вариантом перевода вариант на английском языке имеет преимущественную силу.

Platform User Agreement

between
 Transporeon GmbH
 Heidenheimerstr. 55/1
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

Definitions

Availability Description: Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

Carrier: A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

Confidential Information: Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

Customer Data: All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

Data Protection Officer: *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to dataprotection@transporeon.com

Data Subject: Any identified or identifiable natural person

Establishment: A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

Goods Recipient: recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

In-House System: ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

Intellectual Property: Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

Local Subsidiaries: *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf

Platform: Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

Platform Usage Guidelines: A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

Service Partner: Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf

Services: *Services* and/or works provided by *Service Provider*

Shipper: A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

Standard Contractual Clauses: Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

System Requirements: Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

Transporeon Trucker: Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

Transporeon Visibility: All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

User: A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

Preamble

Customer desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

2. Security of Platform and Services

2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

4. Data protection and data security, *Customer Data*

4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) Save for *Visibility Services*, *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf.
- (d) On behalf of *Customer*, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
- Location data (e.g. GPS position)
 - License plate

This data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The Data Processing Agreement, in accordance with standard contractual clauses between controllers and processors in the EU/EEA and published under: <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, shall govern the processing activities in 4.1 (d) (Processing of personal data) and shall be incorporated in this Agreement by reference.

As a data controller for the purposes in 4.1 (d) (Processing of personal data), *Customer* in particular is responsible for informing *Data Subjects* pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this Agreement. In order to assist *Customer*, *Service Provider* has summarized the details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) of drivers as *Data Subjects* under: https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf.

- (e) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
 - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
 - which modules *Customer* uses
 - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
 - status of *Customer's* onboarding
 - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
 - number of devices used for *Transporeon Visibility*
 - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

4.3. Obligations under data protection law

4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

4.3.3. Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (b) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4 (c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

5. Modules and *Services* description

Customer can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

6. Service levels. Availability. Support. Remedies

6.1. Performance

Service Provider will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

8.1. Disclosure restrictions

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

8.2. Reasonable care

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

8.3. Exceptions of confidentiality

Confidential Information does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

8.4. Disclosure permissions

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

8.5. Survival and replacement

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

8.6. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

9. Warranty. Software defects

9.1. General

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

9.2. Performance agreed

Service Provider is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.

9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

9.4. Reliability of Users

Service Provider gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

10. Liability

10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (*Produkthaftungsgesetz*), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

10.2. Data and links

Service Provider links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access

Customer's data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

11. Compliance

11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
 - (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
 - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
 - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

12. Indemnification

12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
 - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
 - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
 - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).

- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
 - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
 - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
 - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

13. References

Service Provider is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

16. Assignment

Customer is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

19. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

20. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.